

sotajoukoille linnoituksen alueella.

Helsingissä, kesäkuun 13 päivänä 1918.

1.

Tultuani määrättyksi hoitamaan Komendantin virkaa Suomenlinnan linnoitusalueella, paitse Helsingin kaupunkia, kehoitan minä kaikkia virka-asioissa linnoituksen suhteen kääntymään minun puoleeni.

2.

Kaikkia päälliköitä ja käskynhaltijoita eri saarissa kehoitetaan laatimaan inventaario - luetteloita huonekaluista, sängvistä y.m., jotka ovat heidän ja muitten käyttämissä asunnoissa, sekä lähettämään yksi kappale linnoituksen esikuntaan.

3.

Samoin tulee kaikki sängyt, huonekalut ja muut arvoesineet viipymättä koottaman, järjestettävän sekä säilytettävän lukituissa varastohuoneissa.

Ilman minun käskyäni ei mitään tästä kaikesta saa ulosantaa. Tähän työhön tulee käyttää vartioittuja sotavankeja. Yhteisluettelo on minulle lähetettävä.

v.t.Linnoituksen komendantti L. M u n c k.

Ajutanntti, Luutnantti A m i n o f f.



D A G O R D E R N:o 22

till trupperna inom fästningsområdet

Helsingfors den 13 juni 1918.

1.

Sedan jag numera beordats att handhåva Kommandantsberättningen på Sveaborgs fästningsområde, med undantag av Helsingfors stad, anmodar jag alla att i tjänsteärenden rörande fästningen vända sig till mig.

2.

Alla chefer och befälningshavande på de skilda öarna anmodas att uppgöra korta inventarietäckningar över möbel, sängar m.m. som befinna sig i av dem och andra bebodda lokaler samt insända ett exemplar till fästningsstaben.

3.

Likaså böra alla sängar, möbler och andra saker av värde oförtövat hopsamlas, ordnas och insättas i lästa magasin. Intet härav får utslivas utan min befallning. Till detta arbete böra användas bevakade krigsfångar. Summarisk förtäckning bör till mig insändas.

t.f.Fästningskommandant: L. H u n c k.

Adjutant, Löjtnant: A m i n o f f .